

# Italia in doc

---

Festival du  
documentaire  
italien

Festival van de  
Italiaanse  
documentaire

---

Istituto Italiano  
di Cultura  
& BOZAR

24 / 25 /  
26 / 27  
Nov. 2016

BRUXELLES - BRUSSEL

# Info

Séances à l'Institut /  
Sessies in het Instituut

Entrée gratuite  
Vrije toegang

Séances au BOZAR /  
Sessies in BOZAR

Ticket pour la séance du 27/11  
Ticket voor de sessie van 27/11  
6 €

Tarif réduit  
Kortingstarief  
4 €

# Italia in doc

**FR** Après le succès de sa première édition, le festival ITALIA IN DOC, organisé par l'Institut culturel italien de Bruxelles en partenariat avec le Bozar, récidive en proposant un nouveau panorama de la production documentaire italienne.

Dix films en compétition – deux de plus que l'an passé, ce qui confirme la grande vitalité de la filmographie italienne – seront récompensés par deux prix : le prix du public et le prix du jury. Ce dernier est présidé par Jean Gili et composé de la directrice de *Le P'tit Ciné/Regards sur les Docs* Pauline David et de la réalisatrice Sophie Schoukens.

Le prisme de la sélection de cette année, avec des œuvres provenant des plus grands festivals internationaux, offre une image composite de l'Italie à travers une pluralité de langages. Elle va des documentaires offrant une relecture troublante de notre passé – Munzi, dans *Assalto al cielo*, raconte les « années de plomb » en utilisant du matériel d'archives inédit – à des œuvres qui se concentrent sur des figures emblématiques de notre culture – Ettore Majorana, le physicien génial disparu mystérieusement en 1938, est le protagoniste de *Nessuno mi troverà*. Mais l'actualité la plus brûlante trouve aussi sa place : avec les « baby boss » de la mafia napolitaine qui se racontent d'une manière déconcertante dans *Robinù* de Santoro ; et les détenus musulmans participant à une formation sur la Constitution italienne organisée dans la prison de Bologne (*Dustur*, salué par de nombreux prix au *Cinéma du Réel 2016* et au *Torino Film Festival 2015*). Dans *87 ore*, Costanza Quatriglio reconstruit en revanche les derniers jours de Francesco Mastrogianni dans le service psychiatrique d'un hôpital dans le sud de l'Italie à travers l'œil inhumain du réseau de vidéosurveillance. Le ton s'adoucit dans *Oggi insieme domani* anche, un portrait de

l'amour à notre époque proposé par Antonietta De Lillo dans une sorte de réédition mise à jour de *l'Enquête sur la sexualité* de Pasolini. Mais l'Italie est aussi le pays de la créativité, et Alina Marazzi, dans *Anna Piaggi*, retrace ainsi la vie de l'excentrique journaliste de mode, amie de stylistes comme Lagerfeld et Versace. Le versant plus intimiste du documentaire trouve aussi sa place avec l'histoire passionnante de l'ancien mannequin devenue championne de boxe thaï (*Goodbye Darling, I'm Off To Fight*, lauréat du Best Film Yoga Award au Biografilm Festival) et le récit des préparatifs d'un mariage dans un village de Calabre (*Il matrimonio*). La sélection se clôt avec *S is for Stanley*, lauréat du David di Donatello 2016 du meilleur documentaire, qui reconstruit l'histoire singulière d'Emilio D'Alessandro, chauffeur personnel de Stanley Kubrick.

Bref, un programme qui promet d'être dense et riche en surprises.

---

**NL** Na het succes van de eerste editie, organiseert het Italiaans Cultureel Instituut ook dit jaar ITALIA IN DOC, het festival gewijd aan de Italiaanse documentaire film.

Tien films in competitie – twee meer ten opzichte van verleden jaar – bevestigen eens te meer de grote vitaliteit van de Italiaanse filmografie. Er worden twee prijzen uitgereikt: de publieksprijs en de juryprijs. In de jury die wordt voorgezeten door Jean Gili, zetelen ook de directrice van *Le P'tit Ciné/Regards sur les Docs*, Pauline David, en regisseuse Sophie Schoukens.

Door de pluraliteit van het taalgebruik bieden de – uit internationale festivals – gekozen films een prismatisch beeld van Italië.

Aan de ene kant zijn er de documentaires die ons verleden op een desoriënterende manier weergeven (*in Assalto al cielo* vertelt Munzi ons de Italiaanse loden jaren aan de hand van nooit eerder uitgegeven archiefmateriaal); aan de andere kant zijn er de documentaires die focussen op emblematische personages uit onze samenleving (Ettore Majorana, de geniale

fysicus die op mysterieuze wijze verdween in 1938, is het hoofdpersonage in *Nessuno mi troverà*). Ook brandend actuele titels ontbreken niet: Napoletaanse babygangsters praten in *Robinù* van Santoro op een onthutsende manier over zichzelf; islamitische gevangenen volgen een cursus over de Italiaanse grondwet in de gevangenis van Bologna (*Dustur*, winnaar van talrijke prijzen op de *Cinéma du Réel 2016* en op het *Torino Film Festival 2015*). In *87 ore* zet Costanza Quatriglio de laatste dagen uit het leven van Francesco Mastrogiovanni op de psychiatrische afdeling van een ziekenhuis in Lucania in scène via het onmenselijke oog van een bewakingscamera. De tonen worden minder scherp in *Oggi insieme domani anche*, een liefdesportret in onze hedendaagse tijd opgebouwd door Antonietta De Lillo in een geactualiseerde versie van de *Comizi d'amore* van Pasolini. Italië is echter ook het land van de creativiteit: Alina Marazzi vertelt in *Anna Piaggi* het leven van deze excentrieke modejournaliste, vriendin van ontwerpers als Lagerfeld en Versace. De meest intimistische kant van de documentaire vinden we terug in het beklijvende verhaal over het leven van een gewezen fotomodel dat Thai Boxe kampioene is geworden (*Goodbye Darling, I'm Off To Fight* winnaar van de Best Film Yoga Award op het Biografilm Festival) en in de film over de voorbereidselen van een huwelijksfeest in een dorp in Calabrië (*Il matrimonio*). De selectie wordt afgesloten met *S is for Stanley*, winnaar van de David di Donatello 2016 voor de beste documentaire, waarin het unieke leven van Emilio D'Alessandro, de persoonlijke chauffeur van Stanley Kubrick, wordt verfilmd.

Kortom, een rijk programma waarin het aan verrassingen zeker niet zal ontbreken.

**Paolo Grossi**  
Directeur



# Programme / Programma

Direction artistique / Artistieke leiding : Thea Rimini, ULB - UMon

**24 NOV.**

Istituto Italiano  
di Cultura

**19:00**

## Assalto al cielo

Francesco Munzi  
(IT, 2016, 72', IT/ST-OND : EN)

**20:30**

## Oggi insieme domani anche

Antonietta De Lillo ☼  
(IT, 2015, 85', IT/ST-OND : EN)

☼ En présence  
du réalisateur /  
de la réalisatrice  
In aanwezigheid van  
de regisseur / regisseuse

**25 NOV.**

Istituto Italiano  
di Cultura

**16:30**

## Il matrimonio

Paola Salerno  
(IT, 2016, 85', IT/ST-OND : FR)

**19:00**

## Nessuno mi troverà

Egidio Eronico  
(IT, 2015, 75', IT/ST-OND : EN)

**20:30**

## Anna Piaggi

Alina Marazzi ☼  
(IT, CH, DE, 2016, 52',  
IT/ST-OND : EN)

**26 NOV.**

Istituto Italiano  
di Cultura

**11:00**

## Assalto al cielo

Francesco Munzi  
(IT, 2016, 72', IT/ST-OND : EN)

**13:00**

## Anna Piaggi

Alina Marazzi  
(IT, CH, DE, 2016, 52',  
IT/ST-OND : EN)

**15:00**

## 87 ore

Costanza Quatriglio  
(IT, 2015, 76', IT/ST-OND : EN)

**17:00**

## S Is For Stanley

Alex Infascelli  
(IT, 2015, 78', EN)

**19:00**

## Goodbye Darling, I'm off to fight

Simone Manetti ☼  
(IT, TH, 2016, 74',  
IT, EN/ST-OND : FR)

**21:00**

## Robinù

Michele Santoro ☼  
(IT, 2016, 91', IT/ST-OND : EN)

**27 NOV.**

Istituto Italiano  
di Cultura

**11:00**

## Goodbye Darling, I'm off to fight

Simone Manetti  
(IT, TH, 2016, 74',  
IT, EN/ST-OND : FR)

**13:00**

## Robinù

Michele Santoro  
(IT, 2016, 91',  
IT/ST-OND : EN)

**15:00**

## Dustur

Marco Santarelli  
(IT, 2015, 75',  
IT/AR/ST-OND : EN)

BOZAR / Studio

**19:00**

Remise des prix et  
projection du film  
lauréat (Prix du jury)

Uitreiking van  
de prijzen en vertoning  
van de laureaatfilm  
(Juryprijs)

**21:00**

Projection du film  
lauréat du prix du  
Public

Vertoning van de film  
die de Publieksprijs  
heeft gewonnen

24 NOV. 19:00 26 NOV. 11:00

## Assalto al cielo

Francesco Munzi (IT, 2016, 72', IT/ST-OND : EN)

**FR** Construit exclusivement avec du matériel documentaire d'archives, le film raconte la parabole de ces jeunes qui animèrent les luttes politiques extraparlimentaires dans les années comprises entre 1967 et 1977 et qui, entre impulsion et rêve mais aussi violences et délits, ont poursuivi l'idée de la révolution, tentant l'« assaut au ciel ». Divisé en trois mouvements comme s'il s'agissait d'une partition musicale, le film exprime le sentiment que nous conservons de ces années. Il mélange par les choix du matériel et du montage la mémoire personnelle, l'histoire, les idées et le désir de transfiguration.

**NL** Deze documentaire werd uitsluitend gemonteerd met archiefmateriaal en vertelt de parabool van de jongeren die hun extraparlamentaire strijd voerden in de periode 1967-1977 en hun droom van revolutie najoegen. Hun "Bestorming van de hemel" verliep echter niet zonder geweld en delicten. Zoals een muziekpartituur wordt de film in drie bewegingen opgedeeld. De documentaire schetst ons het gevoel dat we vandaag bewaren over deze jaren in een mix van materiaalkeuze, montage, persoonlijke herinneringen, historische feiten, beschouwingen en drang naar transfiguratie.

*La Biennale di Venezia 2016*



24 NOV. 20:30

## Oggi insieme domani anche

Antonietta De Lillo (IT, 2015, 85', IT/ST-OND : EN) ⚡

**FR** *Oggi insieme domani anche* est une mosaïque de regards, de visages et d'histoires recueillies par de nombreux auteurs, du nord au sud de l'Italie. Imaginé et créé par Antonietta De Lillo, le film compose un portrait sur l'amour à notre époque au travers de fragments de matériaux divers (documentaires, enquêtes, animations, images d'actualité et d'archives). Il y a ceux qui sont ensemble depuis des lustres et ceux qui n'ont pas encore rencontré l'amour, et puis ceux qui doivent faire face à l'échec d'une relation et à la rancœur qui souvent fait suite à cet échec. Dans une société qui semble toujours plus orientée sur des modèles de cynisme et d'individualisme, *Oggi insieme domani anche* confirme que l'amour est encore l'énergie la plus puissante qui nous anime et qui souvent se révèle le meilleur antidote à notre solitude.

**NL** *Oggi insieme domani anche* omvat een mozaïek van standpunten, gezichten, gebundelde verhalen van verschillende auteurs die door Italië trokken. De film van Antonietta De Lillo vormt een portret van de hedendaagse liefde d.m.v. allerlei fragmenten (documentaires, onderzoek, animatie, actuele en historische beelden). Sommigen blijven een leven lang samen, anderen hebben de ware liefde nog niet gevonden en nog anderen worden geconfronteerd met een scheiding en de wrok die erna vaak volgt. In een maatschappij waarin cynisme en individualisme steeds meer op voorgrond treden, wil de documentaire *Oggi insieme domani anche* aangeven dat de liefde nog steeds de krachtigste energie is die ons voortbeweegt en vaak ook het beste middel is tegen onze eenzaamheid.

*Torino Film Festival 2015*



25 NOV. 16:30

## Il matrimonio

Paola Salerno (IT, 2016, 85', IT/ST-OND : FR)

**FR** En 2006, dans le cœur de la Calabre, sur une colline avec vue sur la mer, Paola Salerno filme les préparatifs du mariage de Checco, son frère cadet. Dans la maison de famille, Checco vit ses derniers jours de célibataire au milieu de sa tribu de femmes, ses quatre sœurs Caterina, Giovanna, Paola et Francesca, sa mère Angela et Maria Rosa, sa future épouse. Avec amour et joie, Paola, la réalisatrice filme tout ce qui se passe et accompagne son frère jusqu'au moment qui précède la cérémonie. En 2016, Checco meurt. Les images de Bianca, la fille de la réalisatrice, nous font revivre les moments poignants de ces journées de 2006.

**NL** 2006. In het hart van Calabrië verfilmt Paola Salerno vanop een heuvel met zicht op zee de voorbereidingen voor het verloofsfeest van haar jongste broer Checco. In zijn geboortehuis brengt hij zijn laatste dagen als vrijgezel door te midden van een horde vrouwen bestaande uit zijn vier zussen, zijn moeder en zijn toekomstige echtgenote. Met liefde en vreugde volgt en filmt de cineaste haar broer tot kort voor de ceremonie. In 2016 sterft Checco onverwachts en de beelden van Bianca, de dochter van de cineaste, brengen een beklievende herinnering aan die dagen van zo'n tien jaar geleden.

Cinéma du Réel 2016

25 NOV. 19:00

## Nessuno mi troverà

Egidio Eronico (IT, 2015, 75', IT/ST-OND : EN)

**FR** On dit de lui qu'il était excentrique et visionnaire... On dit de lui qu'il était un centaure, moitié physicien et moitié mathématicien... On dit de lui qu'il était un génie au même titre que Galilée ou Newton, doté de ce que personne d'autre au monde ne possède, mais dépourvu de ce que les autres ont : le bon sens... Ettore Majorana, génial physicien et théoricien sicilien, disparaît dans des circonstances mystérieuses le 26 mars 1938 à seulement 31 ans. Les hypothèses et les conjectures vont bon train. Suicide ? Enlevé par des puissances étrangères ? Enfui d'Italie? Retiré dans un couvent ? Entre documentaire et fiction, *Nessuno mi troverà* revient sur l'affaire Majorana par delà la « vérité officielle ».

**NL** Men zegt van hem dat hij excentriek en visionair was, een centaur, zijnde een halve fysicus en halve mathematicus. Volgens sommigen was hij een genie van hetzelfde kaliber als Galileo en Newton, met buitengewone talenten, maar zonder een dosis gezond verstand waarover de meeste mensen wel beschikken... Ettore Majorana was een geniaal Siciliaans fysicus en theoreticus, die op 31-jarige leeftijd op 26 maart 1938 in verdachte omstandigheden overleed. Hypothesen en gissingen gingen hun vrije loop. Ging het om zelfmoord? Of werd hij ontvoerd door buitenlandse grootmachten? Ontvluchtte hij Italië? Of trok hij zich terug in een klooster? Tussen werkelijkheid en fictie komt deze documentaire terug op het geval Majorana en gaat verder dan de "officiële waarheid".



25 NOV. 20:30 26 NOV. 13:00

## Anna Piaggi

Alina Marazzi

(IT, CH, DE, 2016, 52', IT/ST-OND : EN) 🇳🇱

**FR** Célèbre pour ses vêtements excentriques, amie intime de stylistes tels que Karl Lagerfeld, Gianni Versace, Castelbajac, Manolo Blahnik, Anna Piaggi a été témoin de cette contamination entre art, société et culture qui a fait évoluer la mode et en a décrété le succès à l'échelle globale. Le film évoque l'histoire de cette journaliste d'exception à travers les principales capitales de la mode : Paris, Londres et Milan. Il offre une sélection d'images d'archives et de photos inédites provenant des fichiers personnels de Alfa Castaldi - son mari et fameux photographe de mode -, Ugo Mulas, Baldo Fabiani, et de témoignages de stylistes parmi les plus illustres de la planète.

**NL** Anna Piaggi was bekend omwille van haar excentrieke kledij en was heel goed bevriend met de modeontwerpers Karl Lagerfeld, Gianni Versace, Castelbajac en Manolo Blahnik. Ze was getuige van de artistieke, maatschappelijke en culturele vermenging die de mode heeft veranderd en het succes ervan op wereldvlak heeft bepaald.



© Foto Archivio Alfa Castaldi

De film overloopt het leven van deze buitengewone journaliste en brengt ons langs de belangrijkste modesteden: Parijs, Londen en Milaan. De cineaste gebruikt hiervoor foto's en onuitgegeven beeldmateriaal uit het archief van Alfa Castaldi (haar echtgenoot en bekende modefotograaf), Ugo Mulas, Baldo Fabiani, en getuigenissen van 's werelds bekendste modeontwerpers.

*Biografilm Festival 2016*

26 NOV. 15:00

## 87 ore

Costanza Quatriglio (IT, 2015, 76', IT/ST-OND : EN)

**FR** Un homme est enlevé sur la plage d'un camping du Cilento par les forces de l'ordre. Durant sa baignade, l'homme est forcé à sortir de l'eau et à se soumettre à un traitement sanitaire obligatoire dans une ambulance. Deux heures après son arrivée à l'hôpital, il est attaché au lit avec des ceintures aux poignets et aux chevilles. Du 31 juillet au 4 août 2009, les derniers jours de Francesco Mastrogiovanni sont racontés au travers des images inhumaines de neuf caméras de surveillance placées à l'intérieur du département psychiatrique de l'hôpital de Vallo della Lucania. Il s'agit d'une tentative de retrouver une vérité que seul le corps de Francesco peut raconter...

**NL** Aan het strand van een camping in het natuurpark Cilento wordt een man met machtsvertoon door de ordediensten meegenomen. Hij wordt verzocht uit het water te komen en wordt tot kalmte aangemaand. Hij wordt vervolgens verplicht om met een ziekenwagen mee te gaan en een gezondheidscontrole te ondergaan. Twee uur na zijn aankomst in het ziekenhuis wordt hij met handen en voeten vastgebonden in een bed. Negen bewakingscamera's uit de psychiatrische afdeling van het ziekenhuis Vallo della Lucania filmen de laatste menonwaardige dagen van Francesco Mastrogiovanni (van 31 juli tot 4 augustus 2009). Enkel het lichaam van Francesco kan ons de waarheid onthullen.



26 NOV. 19:00

## Goodbye Darling, I'm off to fight / Ciao Amore, Vado a Combattere

Simone Manetti

(IT, TH, 2016, 74', IT, EN/ST-OND : FR) ☆

26 NOV. 17:00

## S Is For Stanley

Alex Infascelli (IT, 2015, 78', EN)

**FR** *S Is For Stanley* est l'histoire d'Emilio D'Alessandro, le chauffeur personnel de Stanley Kubrick. Une amitié qui a traversé 30 ans de vie inspire quatre chefs-d'œuvre du cinéma et unit deux personnes, apparemment très différentes, mais qui ont trouvé loin de chacune leur compagnon de voyage idéal. En observant Kubrick depuis une perspective nouvelle et insolite, *S is for Stanley* est aussi un voyage dans l'univers du réalisateur américain au travers des yeux de la seule personne – hors ses proches – qui ait eu accès à ses moments de vie les plus intimes, jusqu'à ses pensées.

**NL** *S Is For Stanley* is het verhaal van Emilio D'Alessandro, de privé-chauffeur van Stanley Kubrick. Tijdens deze dertigjarige vriendschap die twee uiteenlopende karakters samenbracht, realiseerde de regisseur vier meesterwerken. *S is for Stanley* is een reis binnen een nieuw en ongewoon perspectief doorheen de wereld van de Amerikaanse regisseur, maar gezien door de ogen van de enige persoon die, met uitzondering van zijn naaste familieleden, toegang kreeg tot de filmset, zijn huis en zelfs zijn gedachten.

*David di Donatello* 2016, Miglior Documentario / Beste documentaire

**FR** Elle a été top modèle, elle a été actrice, maintenant c'est une combattante. New York, 2008 : à la suite de la douloureuse rupture d'avec son fiancé, Chantal découvre que la Boxe Thaï est le seul moyen pour évacuer toute sa colère. Elle décide d'aller en Thaïlande pour quelques semaines mais les semaines se transforment en années, durant lesquelles Chantal combat sur les rings les plus importants de la Thaïlande et du monde. Elle gagne quatre titres mondiaux et semble finalement se reconstruire. Cependant assez rapidement, elle se rend compte que les démons de son passé n'ont pas disparu mais qu'elle n'avait pu que les cacher durant ces années. Aujourd'hui, un an après son adieu à la compétition, elle a décidé de revenir en Thaïlande pour reconquérir la ceinture de championne du monde; mais cette fois, pour gagner vraiment, elle devra affronter les fantômes de son passé.

**NL** Ze was model en actrice. Nu doet ze aan gevechtssport. Na een breuk met haar verloofde in 2008 in New York ontdekt Chantal het thaiboksen: het enige middel om haar woede kwijt te kunnen. Ze neemt een vlucht naar Thailand, aanvankelijk voor enkele weken, maar blijft al gauw meerdere jaren en neemt er deel aan belangrijke bokswedstrijden. Ze behaalt vier wereldtitels en lijkt zichzelf terug te vinden. En toch beseft ze dat ze haar demonen uit haar verleden nog lang niet kwijt is. Ze slaagde er enkel in die gedurende enkele jaren te verbergen. Nadat ze zich een jaar geleden uit de topsport terugtrok, keert ze terug naar Thailand en is ze vastberaden opnieuw de wereldtitel te behalen. Om echt te kunnen winnen, moet ze deze keer haar demonen uit het verleden bestrijden.

*Biografilm Italia* 2016: Best Film Yoga Award



## Robinù

Michele Santoro

(IT, 2016, 91', IT/ST-OND : EN) 🌐



**FR** « Toi, ces choses, tu dois les faire maintenant. Car si tu vas en prison pendant vingt ans, quand tu en sortiras, tu auras encore toute la vie devant toi ». C'est la conception du monde des enfants soldats qui à 15 ans apprennent à tirer, à 20 ans sont des tueurs patentés et qui, souvent, n'atteignent pas les 30 ans. À Naples, au cours de ces deux dernières années, des adolescents à la gâchette facile combattent dans une guerre oubliée qui en est déjà à plus de 60 morts. Ce sont des jeunes rebelles qui ont réussi à imposer une nouvelle loi « camorra » pour le contrôle du marché de la drogue. Les vrais visages des baby boss – pour la première fois à l'écran – leur histoire vraie sans aucune médiation décrivent une communauté de jeunes qui ont renoncé à toute obligation scolaire, qui ne parlent pas l'italien, mais qui expriment des sentiments et des passions d'une force inconnue au « pays normal ».

**NL** “Deze zaken moet je nu doen want als je in de cel belandt voor twintig jaar, heb je eenmaal je vrijkomt nog een heel leven voor de boeg”. Dit is de opvatting van de kindsoldaten die op 15-jarige leeftijd leren schieten, op hun 20ste geroutineerde moordenaars zijn en vaak niet eens 30 jaar oud worden. In Napels voeren tieners die gemakkelijk naar hun vuurwapen grijpen de laatste twee jaar een vergeten oorlog waarbij intussen al 60 doden vielen. Ze worden de kinderleden van de Camorra genoemd: het zijn rebelse jongeren die erin geslaagd zijn een nieuwe wet van de Camorra op te leggen om de controle over de drugshandel te krijgen. De ware gezichten van deze babymaffiosi, voor het eerst op het scherm, en hun authentieke verhalen geven ons een idee wie deze jongeren zijn die zich aan de leerplicht onttrekken en geen Italiaans spreken, maar gevoelens en passies koesteren die niet thuishoren in een “normaal” land.



27 NOV. 15:00

## Dustur

Marco Santarelli (IT, 2015, 75', IT/AR/ST-OND : EN)

**FR** Dans la bibliothèque de la prison de Bologne, un groupe de détenus musulmans participe à un cours sur la Constitution italienne organisé par des enseignants et des volontaires. Un jeune arabe en attente de sa fin de peine est aux prises avec les « hivers et les printemps » de la liberté, en proie à un futur incertain. Un religieux animé par une foi authentique continue à rêver d'un « monde plus juste ». Grâce à leurs histoires naît *Dustur*, la « constitution idéale » en arabe. Le film est un voyage à l'intérieur et à l'extérieur de la prison, à l'intérieur et à l'extérieur des frontières de la liberté. Un voyage qui commence derrière les barreaux d'une bibliothèque, pour se terminer dans les Apennins, dans un des lieux symboliques de la Résistance italienne.

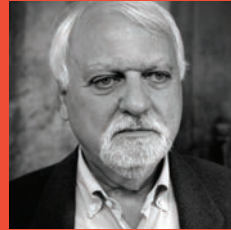
**NL** In de bibliotheek van de gevangenis van Bologna neemt een aantal moslimgevangenen deel aan een cursus over de Italiaanse grondwet die wordt georganiseerd door leerkrachten en vrijwilligers. Een jonge Arabische man wacht het einde af van zijn gevangenschap en is druk bezig met de Arabische Lente en Winter met betrekking tot vrijheid en een nog onzekere toekomst. Deze moslim wordt gedreven door een authentiek geloof en blijft dromen van een rechtvaardigere wereld. Vandaar de titel *Dustur* ("ideale grondwet" in het Arabisch). De documentaire brengt ons binnen en buiten de gevangensmuren, binnen en buiten de grenzen van de vrijheid. Deze reis begint in de bibliotheek van de gevangenis en eindigt in de Apennijnen in een symbolische plaats van het Italiaanse verzet.

*Cinéma du Réel* 2016: The Youth Award  
*Torino Film Festival* 2015: Premio Avanti,  
Premio Gli Occhiali di Gandhi



# Jury

## Jean A. Gili



**FR** Jean A. Gili est professeur émérite à l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne. Critique et historien du cinéma, il a créé le Festival du cinéma italien d'Annecy et, avec Jean-Pierre Jeancolas et Vincent Pinel, en 1984, l'Association française de recherche sur l'histoire du cinéma (AFRHC). Il a présidé, de 2001 à 2005, la commission scientifique du Patrimoine cinématographique. Parmi ses nombreux ouvrages : *Fellini. Le magicien du réel* (Gallimard, 2009), *Le cinéma italien* (Éditions de La Martinière, 2011), *Luchino Visconti et la critique française* (Éditions de L'Amandier, 2014).

**NL** Jean A. Gili is professor emeritus aan de Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne. Als filmcriticus en -historicus heeft hij het Festival du cinéma italien d'Annecy opgericht en samen met Jean-Pierre Jeancolas en Vincent Pinel in 1984 de Association française de recherche sur l'histoire du cinéma (AFRHC). Van 2001 tot 2005 was hij voorzitter van de wetenschappelijke commissie van het Filmpatrimonium. Hij schreef meerdere boeken waaronder *Fellini. Le magicien du réel* (Gallimard, 2009), *Le cinéma italien* (Éditions de la Martinière, 2011), *Luchino Visconti et la critique française* (Éditions de l'Amandier, 2014).

---

## Pauline David

FR Pauline David est programmatrice de films documentaires et directrice de la structure de diffusion belge *Le P'tit Ciné – Regards sur les Docs* ([www.leptitcine.be](http://www.leptitcine.be)) depuis 2009. Diplômée en Histoire et en Cinéma, passionnée par tout ce qui est transmission et éducation à l'image, Pauline a aussi travaillé dans la formation audiovisuelle, notamment comme coordinatrice du programme EP2C (European Post Production Connection) et responsable du département MEDIA Formation (Union européenne).

NL Pauline David promoot documentaires en ze is sinds 2009 directrice van de Belgische vereniging *Le P'tit Ciné – Regards sur les Docs* ([www.leptitcine.be](http://www.leptitcine.be)). Ze bezit een diploma Geschiedenis en Filmwetenschappen en heeft een passie voor alles wat beeldtransmissie en –educatie betreft. Pauline heeft eveneens gewerkt binnen de audiovisuele opleiding, meer in het bijzonder als coördinatrice van het programma EP2C (European Post Production Connection) en verantwoordelijke van het departement MEDIA Formation (Union européenne).



---

## Sophie Schoukens



FR Sophie Schoukens est réalisatrice, historienne de l'art, licenciée en communication et en écriture de cinéma. Commence en tant qu'actrice au théâtre, à New York, y suit des cours de scénario avec Franck Daniel. Ensuite elle réalise de nombreux films tels que *Alice ou la vie en noir et blanc* (14 prix internationaux et 140 festivals) et *Marieke, Marieke* (4 prix et sortie au cinéma dans 15 pays EU et le Japon). Elle rejoint plus tard MEDIA où elle dirige le secteur du soutien au développement.

NL Sophie Schoukens is regisseuse, kunsthistorica en ze bezit een master in communicatie en filmscript. Ze start als toneelactrice in New York en ze volgt er een opleiding scenarioschrijven bij Franck Daniel. Vervolgens maakt ze meerdere films waaronder *Alice ou la vie en noir et blanc* (bekroond met 14 internationale prijzen en deelgenomen aan 140 festivals) en *Marieke, Marieke* (4 prijzen en vertoond in cinemazalen in 15 EU-landen en Japan). Ze gaat later aan de slag bij MEDIA waar ze aan het hoofd staat van de afdeling ontwikkelingssteun.



Notre expérience pour votre avenir  
Onze ervaring, uw toekomst  
Our experience for your future  
La nostra esperienza per il vostro futuro



**BANCA  
MONTE  
PASCHI  
BELGIO**

[www.montepaschi.be](http://www.montepaschi.be)